Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **23 (1996)**

Heft 3

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SOMMAIRE

Forum
Dans l'attente de la reprise 4–7

Pages officielles 9/10

Dialogue/SRI News 11

Culture
10es Journées de la danse à Berne 12

Tourisme
Sentiers didactiques 13

Scrutin
Votations du 9 juin 1996: les résultats 14/15

Mosaïque 16/17

Ping-Pong
Lorsque des jeunes ne veulent plus de la vie 18

SSE-Info 19

Page de couverture
Le chômage en Suisse n'a jamais été aussi élevé qu'à l'heure actuelle depuis les années trente. La reprise se fait attendre. (Photo: Prisma)

IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 23e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 310 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

Rédaction: René Lenzin (RL), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); Alice Baumann (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Radio Suisse Internationale; Ilaria Bignasci (IB), «Il Giornale del Popolo». Rédacteur des Communications officielles: Robert Nyffeler (RN), Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Michel Niquille et Fabienne Girardin.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 61 10, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

Internet: http://www.revue.ch

N° 3/96 (1. 7.1996)

« B. était à deux ans de la retraite lorsqu'il a été licencié pour cause de rationalisation. Sous l'effet du choc, il a développé des phobies: il s'imaginait être poursuivi par la Gestapo et croyait percevoir des fuites de gaz dans son appartement. Sa conclusion: «On veut ma mort». Epuisé par les insomnies et rongé par la peur, il a sauté par la fenêtre.

Sa femme, qui a assisté à sa mort, m'a raconté cette histoire. Faut-il y voir davantage qu'une tragédie humaine, une métaphore de l'état de l'économie suisse? Effectivement, elle cadre bien avec les terribles nouvelles des mois passés. Toutefois ce ne sont pas les hommes anéantis qui ont fait la manchette des journaux, mais les entreprises qui sont tombées en liquidation, ont été rachetées ou ont fusionné. Les emplois et les places d'apprentissage font défaut. Le coût de la vie augmente; les salaires baissent; la Suisse souffre. Avec amertume, il faut constater aussi que, depuis le début des années nonante, une grande partie des centres de décision ont quitté la Suisse romande ou sont passés sous contrôle étranger. Et le Tessin est gagné par l'incertitude quant à l'avenir. Le séisme économique qui frappe la Suisse a mis maintes régions en état de choc.

Mais il y a aussi des nouvelles réjouissantes. Il y a des associations telles que «Les innovateurs», à Soleure, qui ont lancé des concours d'idées sur le plan national pour trouver des marchés pour des projets de valeur de jeunes talentueux. Il y a les «Kaospiloten», un atelier danois de concepteurs dans le domaine du leadership, qui ont, avec un succès étonnant, semé la graine de l'imagination dans les esprits d'un grand nombre de décideurs de Suisse. Leur recette: «Just do it! Ne cherchez pas les obstacles, qui n'existent peut-être même pas.» On pourrait aussi citer le cas de fondatrices et de patrons de petites et moyennes entreprises, qui irriguent l'économie même en temps de crise.

La revitalisation peut prendre le pas sur les turbulences. Car beaucoup de ces décideurs économiques ont appris au moins une chose: la réalité n'existe pas; nous l'imaginons. Ou, pour parler comme les «Kaospiloten»: Voulons-nous vieillir ou nous épanouir? Assurer ou désassurer? Nous reposer sur nos lauriers ou continuer de chercher?

Que nous vivions à l'intérieur ou à l'extérieur des frontières suisses, nous pouvons tous dépasser les barrières mentales et gagner des concours. Cherchons donc une piste d'atterrissage pour nos utopies, donnons une chance à des visions et à des projets. C'est ainsi seulement que nous pourrons empêcher que d'autres hommes et d'autres entreprises soient victimes de la récession. »

Alice Baumann